

平成 年 月 日  
DIA (日) \_\_\_\_/MÊS (月) \_\_\_\_/ANO (年)

保護者の皆様  
AOS SENHORES RESPONSÁVEIS

船橋市立 小(中) 学校  
校長  
学年主任  
ESCOLA \_\_\_\_\_ DA CIDADE DE FUNABASHI  
DIRETOR  
O PROFESSOR RESPONSÁVEL DO SÉRIE

1 学期末保護者会のお知らせ  
AVISO SOBRE A REUNIÃO DE PAIS E MESTRES DE 1ª TRIMESTRE

盛夏の候、保護者の皆様にはますますご健勝のこととお喜び申し上げます。

さて、下記のとおり保護者会を開催し、学校生活の様子や夏休みの過ごし方をお話し、また、ご家庭での様子をお伺いする良い機会にしたいと考えておりますので、お忙しいとは存じますが、万障お繰り合わせの上ご出席いただきますよう、よろしく申し上げます。

REALIZAREMOS A REUNIÃO DE PAIS E MESTRES DO 1º TRIMESTRE CONFORME O DESCRITO ABAIXO, PARA FAZER UM INTERCÂMBIO DE IDÉIA ENTRE RESPONSÁVEIS E PROFESSORES SOBRE A VIDA DO ALUNO NO LAR E NA ESCOLA, E COMO PASSAR AS FÉRIAS DE VERÃO.

DEVIDO À IMPORTÂNCIA DESTA REUNIÃO, CONTAMOS COM A COLABORAÇÃO DE TODOS PARA QUE ESTEJAM PRESENTES.

記  
CONTEÚDO

1. 日時 7月 日 ( ) 時 分～ 時  
DATA E HORÁRIO: JULHO, \_\_\_\_\_, DÀS \_\_\_\_\_ HORAS E \_\_\_\_\_ MINUTOS À \_\_\_\_\_ HORAS

2. 会場 体育館及び各教室  
LOCAL: GINÁSIO ESPORTIVO E SALAS DA AULA

3. 内容  
CONTEÚDO

全体会

REUNIÃO PARA TODOS OS PAIS E MESTRES

- ・ 校長挨拶
- ・ 学年主任挨拶
- ・ 1 学期の学習と夏休みの家庭学習について
- ・ 1 学期の学校生活と夏休みの過ごし方について
- ・ その他
- ・ DISCURSO DO DIRETOR
- ・ DISCURSO DO PROFESSOR RESPONSÁVEL DO SÉRIE
- ・ SOBRE O COMPORTAMENTO E DESEMPENHO NOS ESTUDOS DO 1ª TRIMESTRE E O COTIDIANO NAS FÉRIAS DE VERÃO
- ・ SOBRE A ATIVIDADES ESCOLAR NO 1ª TRIMESTRE E NAS FÉRIAS DE VERÃO
- ・ OUTROS

学級懇談

REUNIÃO EM CLASSE

- ・各学級担任から1学期の様子について
- ・その他
- ・SOBRE A VIDA ESCOLAR NO 1ª TRIMESTRE
- ・OUTROS

- ※ 駐車場のスペースがありませんので、車での来校はご遠慮ください。
- ※ スリッパをお持ちください。
- ※ PEDIMOS QUE NÃO VENHAM DE CARRO À ESCOLA, POIS NÃO HÁ VAGAS NO ESTACIONAMENTO.
- ※ TRAZER CHINELOS PARA UTILIZAÇÃO INTERNA

..... き り と り せ ん .....

CORTAR

保護者会出欠票

FICHA DE INSCRIÇÃO PARA A PARTICIPAÇÃO NO EVENTO

1. 出席                      2. 欠席                      (どちらかに○印をつけてください)
1. PARTICIPAREI    2. NÃO PARTICIPAREI    (MARQUE COM UM CÍRCULO)

1年\_\_組 \_\_番 生徒氏名\_\_\_\_\_

SÉRIE 1, TURMA \_\_, NO \_\_, NOME DO ALUNO \_\_\_\_\_

保護者名\_\_\_\_\_ (印)

NOME DO RESPONSÁVEL \_\_\_\_\_ CARIMBO

<p>通信欄 OBSERVAÇÃO</p>
---------------------------

\_\_月\_\_日までに担任へ提出してください。

ENTREGAR A FICHA AO PROFESSOR RESPONSÁVEL ATÉ O DIA (日) \_\_\_\_/MÊS (月) \_\_\_\_.